中國計劃五年內造船近五百萬噸

（新華社北京四月十六日電）記者從中國船舶工業總公司獲悉：中國船舶工業在「七五」期間計劃造船產量累計爲四百八十五萬噸，出口船舶爭取達一百五十萬噸以上。

據悉，「六五」期間，中國共建造了萬噸以上的船舶七十六艘。船型已從過去的散裝船、多用途船發展到結構復雜、技術先進自動化程度高的多用途集裝箱船、成品油輪、汽車運輸船、穿梭油輪；及用于水下彈道導彈發射、科學考察的艦艇和特種船舶。至今年初，中國的船舶出口已遠銷美國、古巴、埃及、挪威、英國、澳大利亞、新加坡、香港等五大洲共十六個國家和地區。

該公司總經理胡傳治在日前的一次工作會議上要求船舶工業系統掌握新型特種船舶和海上採油平台的設計製造技術，提高自行研究設計的比重。民用船舶的品種應能滿足國內外市場的需要，性能同世界先進水平相適應。要圍繞提高經濟效益，完善企業管理的基礎工作，使船台利用率提高到每年造船三至四艘，造船工時平均壓縮百分之四十，鋼材利用率提高百分之五。

春季交易會在廣州開幕

（新華社廣州四月十六日電）爲期二十天的一九八六年春季中國出口商品交易會今天上午在廣州開幕。

這是第五十九屆廣交會。本屆廣交會可供出口成交的貨源比去年春交會多兩成多。工業產品中首次推出的新產品、新品種約佔一成半，其中部份是中外合營企業的產品。

本屆廣交會仍以洽談中國商品的出口貿易爲主，同時也洽談進口貿易、中外企業合營、技術引進、工程承包和勞務合作等業務。出口貿易將更多的採取易貨貿易，以進帶出等國際上通行的貿易方法。

據統計，有四十三個國家和地區的四千三百二十二名客商今天蒞臨了廣交會。由緬甸貿易部副部長丁基率領的緬甸政府貿易代表團和馬來西亞代表團也蒞會洽談貿易。

從國外引進的設備也陸續到貨。

據悉，這座投資一千多萬元的廣州衛星通信地面站，預計在今年第三季度可建成投入使用。投產後，可以與北京、上海等城市的衛星地面站進行電報、電話、傳真等通信業務，並爲今後聯通國際衛星通信網打下基礎。

廣州市動工興建衛星通信地面站

（新華社廣州四月十六日電）建于廣州市東郊的廣州衛星通信地面站正在全面施工。

目前，兩千一百多平方米的機房和附屬樓土建工程即將竣工，七十米高的鐵塔已豎起，去的二十年內增長了百分之八十二，女性增長了百分之六十四。

爲此，上海市

模規大展開滬動運烟吸阻勸

（新華社上海四月十六日電）中國最大的工業城市上海市男性肺癌死亡率在過去的二十年內增長了百分之八十二，女性增長了百分之六十四。

爲此，上海市各界人士召開勸阻吸烟大會，建議將每年四月十五日定爲上海市勸阻吸烟日。並且倡議在文藝場所不准吸烟，勸阻青少年不要吸烟，禁止大、中、小學生吸烟。

上海腫瘤醫院副院長俞魯誼教授在大會上說：「勸阻吸烟可以預防百分之八十至百分之九十肺癌的發生。」

據調查，中國大約平均三人中就有一人吸烟。上海市擁有一千二百萬以上的人口，男性吸烟率在百分之四十七以上。

中國對外貿易首季繼續增長

（新華社北京四月十七日電）根據海關統計，中國今年第一季度中國的進出口總額達一百四十六億一千萬美元，比去年同期增長百分之三點九。

其中，出口總額爲五十八億四千萬美元，比去年前三個月增長百分之四點三；進口總額爲八十七億七千萬美元，增長百分之三點六。

這是國家統計局新聞發言人章鐘基今年下午在這裡舉行的一次新聞發佈會上宣佈的。

他說，在中國今年第一季度進口的商品中，生產資料增加較多，而生活資料減少。

隨着旅遊業，對外承包工程和出口勞務的發展，今年第一季度中國的勞務外匯收入結餘十一億六千萬元。

高雄市議會通過提案建議台灣當局准許台居民與大陸通訊

（中國新聞社香港四月十六日電）台北消息：高雄市議會近日通過一項提案，建議台灣當局准許台灣居民「得與大陸的親人通信，以慰親情」。

據高雄「民衆日報」十四日報道，高雄市議員陳光復的這項提案，經市議會民政小組審查通過，並將送請「法務部」參考。

報道稱，陳光復在提案中說，由於歷史的悲劇，衆多外省同胞，青壯之年即被迫離鄉，而今老來思親之情滿篤，「執政當局若有「中共統戰」之顧慮，可以釐訂規條，限制通信內容於一定程度之內，所有郵寄中國大陸信函，一概寄往法務部設定之專戶檢查並轉遞」。

提案並指出，由「法務部」檢查及轉遞信函，「乃不得已之權變措施，應隨台灣民主政治之進步而盡早解除」。

中國首季工業生產增長速度未符預定

（中國新聞社北京四月十七日電）國家統計局綜合司司長章鐘基今天下午在新聞發佈會上說，中國今年第一季度完成工業總產值一千九百八十六點五億美元，比上年同期增長百分之四點四，沒有達到預定的增長速度。

他說，這主要是有些部門和地區對工業生產的組織領導工作一度有所放鬆。採取措施後，三月份增長速度已達到百分之六。

章鐘基說，中國一季度輕、重工業的增長是均衡的。輕工業總產值一千零五點二億元，比上年同期增長百分之四點七；重工業總產值九百八十一點三億元，增長百分之四。

今年一季度，中國生產鋼一千二百四十四點七萬噸，鋼材九百七十六點六萬噸，生鐵一千一百七十六萬噸，比去年同期分別增長百分之十點五、六點六、十三點二；生產原油三千零八十九點七萬噸，原煤一億九千三百三十三萬噸，發電量達一千零四十三點二億度，分別增長百分之二、一點一、七點六；彩色電視機、照相機、電風扇、家用電冰箱、純棉布、啤酒產量都增長百分之二十六以上。一季度外貿部門收購的工業品總值比上年同期增長百分之三十點一。

章鐘基說，一季度全民所有制單位基本建設投資九十四點四億元，比上年同期增長百分之九點五，完成更新改造投資四十一點一億元，增長百分之四十七點一。

他說，中國財政、信貸繼續保持良好趨勢，一季度國內財政收入增長較快，銀行貨幣回籠增加。銀行對城鎮職工和個人的工資性支出比上年同期增長百分之十七點一。三月末，城鄉居民儲蓄存款金額爲一千七百八十八點九億元，比年初增加一百六十六點三億元。

章鐘基指出，國民經濟發展中存在的主要問題，除有些部門和地區對工業生產的組織領導工作一度有所放鬆外，工業經濟效益亦不理想，預算外固定資產投資仍增長較快。這些問題已經引起各級政府重視，正在加以解決。

PENDER ROOFING LTD
TAR & GRAVEL ROOFING & SHEET METAL
經驗修理屋頂及漏水
工商業及住宅・所有工作有保證・任何時間英語電：872・7059

余榮建築裝修
內外油漆　水潤柵欄　屋頂瓦仔　土庫間格　瓷磚水頭　水坭路面　免費估價　快捷妥當
電話：253・7482

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

廖盛炤窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253－4566
服價花及各專務錢色百式門週相新葉布製到宜顯簾簾造

余景輝會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669－4406

INCOME TAX
商業・會計・服務
New Dimension Management Services Co.
531 CARRALL ST.
TEL: 681-4939
（由林健祥主理）
本公司多年經驗。爲大小生意或個人填報入息稅。投資移民報告書。電腦服務，快捷準確。價錢相宜
T I SPECIAL $9.79

B. C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681－3953
天上人間
住在大溫哥華 食在秘書賓路
四時有不謝之花 五節有長春之草
雲秘書賓路祭根璇遠立正

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如需垂詢，請賜電話，極表歡迎。

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

香港市場批發　九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840
由三月十四日至三月廿三日舉行春季酬賓大減價
除特價品外・瓷器一律七五折
唐山雜貨，京果，蔬菜八五折
減價期內，特價品：
250 克龍口粉絲每包 59¢
一磅庄親多菇 $13.25
急凍魚丸每包 79¢
44 磅鳳標香米 $14.50
22 磅鳳標香米 $7.59
大 TCC 椰奶每罐 85¢

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
男女莊拖鞋功夫鞋 經銷
瓷器籐器手工藝品
參茸藥材雜貨發行

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688－6025
經營
中國土產　明爐燒烤　冰霜海產　海味京果　涼果醬料　名瓷顧繡　名畫古玩　馳名藥材　青丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八・六〇二五

華安國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531
新慈駱四聊出我宋
書禧駝代齊口的家
又全同誌銷特王
到傳祥異售務朝
。。。。合生。
雍文興四西同涯歡
正天堂代遊的。迎
傳祥傳記履選
。。。。行購

華僑金行
WAH KIU
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.　電話669－3247

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681－1052
七天營業
本公司自置設備一流新工場
特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨
特製風乾鴨肝腸
特瘦白油腸
450g（大包裝）每包 $2.50
375g（細包裝）每包 $2.00
大特價酬賓
送禮自奉佳品
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
本號統辦唐山雜貨豉油醬料時菜鮮菓外埠訂購快捷妥當零沽批發一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
美加風行風味特佳肉質鮮美皮衣薄脆材料純正不含味精送禮名貴自用實惠
金然棧　腊味廠

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國 AAA 牌去頭有殼養蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及 10F 蝦肉
中國各類有頭養蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鮋魚
黃花魚，白鱠魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚
供應
香味實肉三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷